394R3382

31.12.94 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 368/11

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 3382/94

av den 19 december 1994

om vissa förfaranden vid tillämpning av Europaavtalet om associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Ett Europaavtal om associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, nedan kallat "avtalet", undertecknades i Bryssel den 1 februari 1993.

I avvaktan på att Europaavtalet skall träda i kraft har dess bestämmelser om handel och handelsfrågor trätt i kraft den 31 december 1993 genom ett interimsavtal om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, som undertecknades i Bryssel den 1 februari 1993(1).

I enlighet med slutsatserna från Europeiska rådets möte i Köpenhamn den 21 och 22 juni 1993 om nya handelsåtaganden för länderna i central- och östeuropa undertecknades ett tilläggsprotokoll den 20 december 1993(2) av Europeiska gemenskaperna och Europeiska kol- och stålgemenskapen, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan.

Det är nödvändigt att fastställa förfaranden för tillämpning av vissa av avtalets bestämmelser.

I fråga om skyddsåtgärder vid handel är det lämpligt att, i de fall bestämmelserna i Europaavtalet så kräver, fastställa särskilda bestämmelser avseende de allmänna regler som särskilt föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 518/94 av den 7 mars 1994 om gemenskapsregler för import(3) och i rådets förordning (EG) nr 521/94 av den 7 mars 1994 om skydd mot dumpad eller subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska ekonomiska gemenskapen(4).

Vid övervägandet av huruvida en skyddsåtgärd bör införas, bör hänsyn tas till de åtaganden som föreskrivs i Europaavtalet.

De förfaranden avseende skyddsklausuler som fastställs i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är likaledes tillämpliga.

Särskilda bestämmelser om skyddsåtgärder har antagits för textilprodukter som omfattas av protokoll 1 till avtalet.

Vissa särskilda förfaranden bör införas för tillämpningen av skyddsåtgärder på jordbruksområdet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE

AVDELNING I

Jordbruksprodukter

Artikel 1

För de jordbruksprodukter som omfattas av bilaga 2 till fördraget och som inom ramen för organisationen av den gemensamma marknaden är belagda med importavgifter, och för de produkter som omfattas av KN-numren 0711 90 50 och 2003 10 10 skall bestämmelser för tillämpning av artikel 21.2 och 21.4 i avtalet antas i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EG) nr 1766/92(5) eller i motsvarande bestämmelser i andra förordningar om upprättandet av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna. Dessa bestämmelser kan föreskriva införandet av ett system med importlicenser på de områden där den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna inte föreskriver sådana licenser.

AVDELNING II

Skyddsåtgärder

Artikel 2

I enlighet med de förfaranden som föreskrivs i artikel 113 i fördraget får rådet hänskjuta beslut om de åtgärder som

(1) EGT nr L 81, 2.4.1993, s. 2.
(2) EGT nr L 25, 29.1.1994, s. 21.
(3) EGT nr L 67, 10.3.1994, s. 77.
(4) EGT nr L 66, 10.3.1994, s. 7.
(5) EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

fastställs i artiklarna 29 och 119.2 i avtalet till det associationsråd som inrättats genom avtalet. Vid behov skall rådet vidta dessa åtgärder i enlighet med samma förfarande.

Kommissionen kan på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat lägga fram de förslag som är nödvändiga för detta ändamål.

Artikel 3

1. I händelse av ett förfarande som kan berättiga gemenskapen att vidta de åtgärder som föreskrivs i artikel 64 i avtalet, skall kommissionen, efter att ha utrett ärendet, på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat avgöra om ett sådant förfarande är förenligt med avtalet. Vid behov skall den föreslå rådet att vidta skyddsåtgärder, och rådet skall då handla i enlighet med förfarandet i artikel 113 i fördraget, utom i de fall det gäller stöd som omfattas av förordning (EG) nr 521/94, då åtgärder skall vidtas i enlighet med de förfaranden som fastställs i den förordningen. Åtgärder skall endast vidtas på de villkor som fastställs i artikel 64.6 i avtalet.

2. I händelse av ett förfarande som kan medföra att Rumänien vidtar åtgärder mot gemenskapen på grundval av artikel 64 i avtalet, skall kommissionen efter att ha utrett ärendet avgöra om förfarandet är förenligt med de principer som fastställs i avtalet. Vid behov skall den fatta lämpliga beslut på grundval av de kriterier som följer av tillämpningen av artiklarna 85, 86 och 92 i fördraget.

Artikel 4

I händelse av ett förfarande som kan berättiga gemenskapen att tillämpa de åtgärder som fastställs i artikel 30 i avtalet, skall beslut om införandet av antidumpningsåtgärder fattas i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 521/94 och förfarandena i artikel 34.2 och 34.3 b eller 34.3 d i avtalet.

Artikel 5

1. Om en medlemsstat begär att kommissionen skall vidta skyddsåtgärder i enlighet med artiklarna 31 eller 32 i avtalet, skall den till stöd för sin begäran förse kommissionen med de upplysningar som är nödvändiga för att berättiga detta. Om kommissionen beslutar att inte vidta skyddsåtgärder skall den meddela rådet och medlemsstaterna detta inom fem arbetsdagar efter det att medlemsstatens begäran mottagits.

Varje medlemsstat får hänskjuta ett sådant kommissionsbeslut till rådet senast tio arbetsdagar efter detta meddelande.

Om rådet med kvalificerad majoritet tillkännager att det avser att fatta ett annat beslut skall kommissionen omedelbart underrätta Rumänien om detta och meddela att samråd i associationsrådet skall inledas i enlighet med artikel 34.2 och 34.3 i avtalet.

Rådet kan med kvalificerad majoritet fatta ett annat beslut senast tjugo arbetsdagar efter det att samråden med Rumänien har avslutats i associationsrådet.

2. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som inrättats genom förordning (EG) nr 3491/93([1]), nedan kallad "kommittén".

Kommittén skall sammanträda på kallelse av dess ordförande. Denne skall snarast möjligt förse medlemsstaterna med alla ändamålsenliga upplysningar.

3. Om kommissionen på eget initiativ eller på begäran av en medlemsstat beslutar att de skyddsåtgärder som fastställs i artiklarna 31 eller 32 i avtalet bör vidtas, skall den

— omedelbart underrätta medlemsstaterna om den handlar på eget initiativ eller om den efterkommer en medlemsstats begäran inom fem arbetsdagar efter det att denna begäran mottagits,

— samråda med kommittén,

— samtidigt informera Rumänien om detta och meddela associationsrådet att samråd inleds i enlighet med artikel 34.2 och 34.3 i avtalet,

— samtidigt förse associationsrådet med samtliga upplysningar som är nödvändiga för dessa samråd.

4. Under alla omständigheter skall samråden inom associationsrådet anses vara avslutade inom 30 dagar efter det meddelande som avses i punkt 1 fjärde stycket och i punkt 3.

Då samråden avslutas eller då tidsfristen om 30 dagar löper ut kan kommissionen, om det visar sig att inga andra arrangemang är möjliga, efter samråd med kommittén vidta lämpliga åtgärder för att sätta artiklarna 31 och 32 i avtalet i kraft.

5. Det beslut som avses i punkt 4 skall omedelbart meddelas rådet, medlemsstaterna och Rumänien. Det skall även meddelas associationsrådet.

Beslutet skall vara direkt tillämpligt.

6. Varje medlemsstat får hänskjuta kommissionens beslut enligt punkt 4 till rådet inom tio dagar efter det att beslutet meddelats.

7. Om kommissionen inte har fattat ett beslut i enlighet med punkt 4 andra stycket inom 10 arbetsdagar efter det att den tidsfrist om 30 dagar som anges i den punkten har löpt ut, kan varje medlemsstat som har hänskjutit ärendet till kommissionen i enlighet med punkt 3 hänskjuta det till rådet.

8. I de fall som avses i punkterna 6 och 7 kan rådet med kvalificerad majoritet fatta ett annat beslut inom två månader.

([1]) EGT nr L 319, 21.12.1993, s. 1.

Artikel 6

1. Vid undantagsfall enligt artikel 34.3 d i avtalet kan kommissionen vidta omedelbara skyddsåtgärder för de fall som anges i artiklarna 31 och 32 i avtalet.

2. Om kommissionen får en begäran av en medlemsstat skall den fatta beslut senast fem arbetsdagar efter det att begäran mottagits.

Kommissionen skall meddela rådet och medlemsstaterna sitt beslut.

3. Varje medlemsstat kan hänskjuta kommissionens beslut till rådet i enlighet med förfarandet i artikel 5.6.

Förfarandet i artikel 5.7 och 5.8 skall tillämpas.

Om kommissionen inte har fattat något beslut inom den tidsfrist som anges i punkt 2, kan varje medlemsstat som hänskjutit ärendet till kommissionen hänskjuta det till rådet i enlighet med de förfaranden som fastställs i första och andra stycket i denna punkt.

Artikel 7

Förfarandena i artiklarna 5 och 6 skall inte tillämpas på de produkter som omfattas av protokoll 1 till avtalet.

Artikel 8

När omständigheterna kräver att åtgärder vidtas för jordbruksprodukter på grundval av artiklarna 22 eller 31 i avtalet eller på grundval av bestämmelserna i de bilagor som omfattar dessa produkter, skall dessa åtgärder, trots artiklarna 5 och 6, vidtas i enlighet med de förfaranden som fastställs i bestämmelserna om upprättandet av den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna, eller i de särskilda bestämmelser som antagits enligt artikel 235 i fördraget för produkter som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter, under förutsättning att de villkor som fastställs i artiklarna 22 eller 34.2 och 34.3 i avtalet uppfylls.

Artikel 9

Meddelanden till associationsrådet i enlighet med avtalet skall lämnas av kommissionen på gemenskapens vägnar.

Artikel 10

Denna förordning utesluter inte att de skyddsåtgärder som föreskrivs i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt i artiklarna 109h och 109i, tillämpas enligt de förfaranden som fastställs däri.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den dag då Europaavtalet träder i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 december 1994.

På rådets vägnar

K. KINKEL

Ordförande